

## L'U de M et le gouvernement sont partenaires vers une plus grande internationalisation

« Les avantages offerts au Nouveau-Brunswick par la mondialisation sont très importants et sans précédent », a lancé le premier ministre Bernard Lord qui participait le 7 février à l'ouverture de la Semaine

d'internationalisation au campus.

« L'Université de Moncton est l'un de nos partenaires importants, a affirmé M. Lord. Notre gouvernement est entièrement engagé à appuyer vos démarches afin d'ac-

croître votre visibilité et votre action sur la scène internationale. »

Le premier ministre a rappelé que c'est dans ce contexte qu'il a déposé récemment à l'Assemblée législative la première stratégie internationale provinciale pour s'assurer d'une meilleure collaboration et une meilleure harmonisation des activités du gouvernement et de ses partenaires.

Le recteur, Yvon Fontaine, a souligné que l'U de M s'inscrit pleinement dans ce mouvement vers une plus grande internationalisation. « La Semaine internationale est une occasion de constater les efforts qui se font en ce sens au sein de notre université et de réfléchir sur les façons de poursuivre sur cette lancée et même de l'accélérer », a-t-il dit.

M. Fontaine a indiqué qu'un plan stratégique est en voie d'être finalisé et qu'il touchera divers aspects tels la mobilité étudiante, le recrutement d'étudiantes et étudiants internationaux, les échanges interuniversitaires, la coopération internationale et l'internationalisation du curriculum. « Avec ce plan, nous voulons que l'Université de Moncton devienne un véritable chef de file dans le domaine de l'internationalisation », a-t-il ajouté.

Le recteur a mentionné que l'Université veut accroître le nombre d'étudiantes et étudiants internationaux qui se chiffre à près de 300 cette année, soit environ 7,5 pour cent de la population étudiante.

Au niveau de l'enseignement et de la recherche, l'Université possède 65 ententes dans 21 pays permettant de réaliser des échanges et des projets de collaboration avec d'autres institutions d'enseignement supérieur. L'U de M continue aussi d'agir dans plusieurs projets de coopération internationale. À titre d'exemple, elle gère présentement un projet de plus de 4,2 millions de dollars intitulé *Gestion des écosystèmes au Burkina Faso*, et financé principalement par l'ACDI.

(suite du texte à la page 2)



Prise au moment du lancement de la Semaine d'internationalisation, la photo nous fait voir, dans l'ordre habituel, Benoit Bourque, directeur du Bureau de la coopération et des échanges internationaux; Lisa Mallet, étudiante de cinquième année en travail social qui a fait un stage de quatre mois en Tunisie; le premier ministre, Bernard Lord; Assétou Sangaré, étudiante de troisième année en sciences sociales qui a pris la parole au nom de l'Association des étudiantes et étudiants internationaux; et le recteur, Yvon Fontaine.

## Conférence de Luca Codignola sur l'histoire catholique au Canada

L'Association internationale des études acadiennes invite le public à une conférence de son président, le professeur Luca Codignola, sur l'importance des archives du Vatican pour une meilleure compréhension de l'histoire politico-religieuse du Canada, ce soir, jeudi 17 février, à compter de 19 heures dans le local 136 du pavillon

Léopold-Taillon.

Historien de renommée internationale, le professeur Codignola est directeur du Centre de recherche en études canadiennes et sur l'époque de l'expansion européenne de l'Université de Gênes en Italie.

L'entrée est libre et bienvenue à tous.

Renseignements : 858-4726.

## La 35<sup>e</sup> édition du Projet-impôt cette année sera offerte pendant six jours consécutifs

Pendant six jours consécutifs en mars, des étudiants et étudiantes de troisième et quatrième années de la Faculté d'ad-

ministration rempliront sans frais des déclarations de revenus pour les contribuables ayant un revenu inférieur à

26 500 \$ et dont la situation financière est simple.

Pour cette 35<sup>e</sup> édition du Projet-impôt, le service sera offert le 18 mars, de 13 h 30 à 19 h 30; les 19 et 20 mars de 9 h 30 à 15 h 30; et les 21, 22 et 23 mars de 17 heures à 20 heures à la Faculté d'administration.

Les étudiants bénévoles ne rempliront cependant pas les déclarations de revenus et de prestations pour les personnes décédées, pour les particuliers en faillite ou encore pour les particuliers qui ont des gains en capital/pertes ou des revenus et dépenses d'entreprise ou de locations et des revenus de placements excédent 1 000 \$.

Grâce à un accord entre la Faculté d'administration et l'Agence du revenu du Canada, ce projet s'inscrit à l'intérieur d'un programme communautaire de personnes bénévoles en matière d'impôt avec le Collège communautaire du Nouveau-Brunswick à Moncton et certains clubs d'âge d'or de la région.

Comme par le passé, les étudiants et les étudiantes accepteront de remplir des déclarations de revenus pour les résidents de foyers de soins pendant le mois de mars.

Les dons reçus seront remis à des organismes de charité ou utilisés pour des projets étudiants.

Pour obtenir de plus amples renseignements, bien vouloir composer le numéro 858-4273 ou encore le 858-4383.



**COMITÉ D'ORGANISATION DU PROJET-IMPÔT** – La photo nous fait voir, de gauche à droite, Edgar Léger, professeur à la retraite; les étudiants Christian Girouard et Nicole Légère; le professeur Donald French; l'étudiant André Benoit; Claudine Collette, de l'Agence du revenu du Canada; les étudiants Wendy Léger, Michelle LeBlanc, Janet Ross et Pierre Gagnon; et le professeur Marc Léger.

## Mois de l'histoire des Noirs

Pour célébrer le Mois de l'histoire des Noirs, les étudiants et étudiantes du cours HIST 3460 vous invitent à la présentation de documentaires sur le mouvement des droits civiques. Les présentations ont lieu dans le local 152G1 MG1 de la Faculté de génie. D'une durée approximative d'une heure, chacune est suivie d'une période de questions.

Le 23 février à 15 heures, vous pourrez voir le documentaire *Freedom on my mind* portant sur les efforts des Noirs du Sud pour le droit de vote.

Rappelons également que pour commémorer le 40<sup>e</sup> anniversaire du décès de Malcolm X, le film réalisé par Spike Lee sera présenté le 21 février à compter de 15 heures dans le local 214 de l'édifice des arts. Compte tenu de la durée du film, environ trois heures, il n'y aura pas de période de questions... à moins que les personnes présentes dans la salle souhaitent prolonger l'activité.

La séance sera animée par le professeur Nelson Ouellet qu'on peut joindre au numéro 858-4059.

## Rencontre littéraire avec Christian Roy

Le Département d'études françaises organise une rencontre littéraire avec Christian Roy, le mercredi 23 février à midi dans le local 217 de l'édifice des arts.

L'auteur y présentera son approche de l'écriture pour ensuite lire quelques passages de son œuvre et répondre aux questions de l'assistance.

Christian Roy est un artiste multidisciplinaire qui oeuvre en musique et en littérature. Son premier recueil de poésie, *Pile ou face à la vitesse de la lumière*, paraît en 1998 aux Éditions Perce-Neige. *Infactus parmi les piétons*, son deuxième

recueil paru aux Éditions Perce-Neige en 2000, a été finaliste pour le Prix littéraire Antonine-Maillet-Acadie Vie, qui souligne annuellement l'excellence d'un livre écrit en français, toutes catégories littéraires confondues, et pour le Prix Éloïse du meilleur artiste de l'année en littérature. Il enchaîne avec *Chroniques d'un mélodramaturge*, autre recueil de poésie paru en 2002 aux Éditions Perce-Neige.

Cette rencontre est rendue possible grâce à l'aide du Conseil des arts du Canada. Bienvenue à tous et à toutes.

Renseignements : 858-4050.

## Semaine d'internationalisation

(suite de la page 1)

Enfin, des programmes de mobilité sont en place pour permettre aux étudiants et étudiantes de vivre des sessions, des stages pratiques et de recherche ainsi qu'une formation en langue étrangère dans une dizaine de pays dont la France, les États-Unis, le Mexique, la Belgique, la Tunisie, la Suisse, le Burkina Faso, etc.

« L'un de nos objectifs est de permettre au plus grand nombre possible d'étudiants et étudiantes de vivre une expérience internationale afin d'être mieux outillés pour préparer leur avenir qui comprend une ouverture toujours plus grande sur le monde », a conclu le recteur Fontaine.

Renseignements : 863-2052.

# Le CEA participe à un projet international d'inventaire des lieux de mémoire de la Nouvelle-France

À l'instigation de la Commission franco-québécoise des lieux de mémoire communs, un projet d'inventaire des lieux de mémoire de la Nouvelle-France en Amérique du Nord et de la région française du Poitou-Charentes a été lancé en 2000.

Ce projet est une collaboration du ministère de la Culture et des Communications du Québec et du ministère de la Culture et de la Communication de France.

La dimension nord-américaine du projet est dirigée par le Centre interuniversitaire d'études québécoises de l'Université Laval. Ce projet entend restituer les diverses facettes de l'activité humaine de cette époque, telle qu'elle se déploie dans l'environnement construit et naturel contemporain. L'inventaire propose ainsi la mise en relation des lieux de mémoire entre eux pour permettre une compréhension nouvelle de l'expérience coloniale française en Amérique du Nord.

Le Centre d'études acadiennes s'est récemment joint au projet et y collabore maintenant avec le Collège Glen-

don de l'Université York de Toronto, de l'Institut franco-ontarien de l'Université Laurentienne de Sudbury et de l'Institut français de l'Université de Regina.

Une subvention du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du Québec a permis au Centre d'études acadiennes d'embaucher comme chargé de projets Éric Snow, qui est à recenser et

à décrire plus d'une centaine de lieux de mémoire au Canada atlantique qui sont associés à l'histoire de la Nouvelle-France.

On peut visiter le site de l'Inventaire des lieux de mémoire de la Nouvelle-France à l'adresse

<http://www.memoirenf.cieq.ulaval.ca/>.  
Renseignements : 858-4085.

## Soirée festive aux rythmes du monde

Le Service des loisirs socioculturels, en partenariat avec l'Association des étudiants internationaux de l'U de M, présente le spectacle *Bamboula*, une soirée festive aux rythmes du monde, le 26 février à compter de 21 heures au bar étudiant l'Osmose.

Le chanteur Mathieu D'Astous et ses artistes invités, le groupe de samba de Michel Deschênes, le groupe de rap Cour royale et la chanteuse Sally, préparent un bouillon de cultures aux rythmes internationaux à en faire danser plusieurs.

Tout en étant originale et authentique, la musique de Mathieu D'Astous est universelle. Le mélange des sons acoustiques,

rock et des rythmes africains qu'on retrouve dans sa musique fait voyager son auditoire vers des pays lointains. Il s'inspire depuis toujours de son Acadie natale et des différentes réalités du monde. Ses chansons racontent des histoires qui reflètent sa fascination pour la nature, l'humanité et l'aventure du voyage.

Encore une fois, Michel Deschênes et sa troupe de samba nous réserve une prestation à en couper le souffle tandis que le public aura l'occasion de découvrir Cour Royale, un duo de rap composé de Marshall Toti et Basto, tous deux étudiants au Campus de Moncton. Les rappeurs trouvent leur inspiration dans les événements du quotidien, leur expérience de vie et leurs aspirations. Le populaire DJ Budda fera l'animation de la soirée.

L'entrée est de 5 \$ pour les étudiants et étudiantes et de 10 \$ pour les autres personnes. Les billets sont en vente au Centre étudiant.

Renseignements : 858-3712.

## Exposition à Champlain

Le Département d'anglais et le Département d'études françaises exposent les ouvrages de leurs chercheuses et chercheurs à la Bibliothèque Champlain du 21 février au 7 mars.

Renseignements : 858-4310.

## Lancement

Sarah Marylou Brideau fera le lancement de son tout dernier recueil de poésie, *Rues étrangères*, publié aux Éditions Perce-Neige, le dimanche 20 février de 14 heures à 16 heures au café-bistro Maelstrom, au 184, rue Alma.

Renseignements : 383-4446.



**LA LITTÉRATURE ACADIENNE DANS LE MONDE** - L'auteur et poète acadien Serge Patrice Thibodeau, écrivain en résidence au Département d'études françaises, a prononcé une conférence publique portant sur la place de la littérature acadienne dans le monde et à laquelle ont assisté quelque 75 personnes. La photo nous fait voir, de gauche à droite, Neil Boucher, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche; Pauline Bourque, directrice générale du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick; Raoul Boudreau, directeur du Département d'études françaises; le conférencier Serge Patrice Thibodeau; et Isabelle McKee-Allain, doyenne de la Faculté des arts et des sciences sociales.

## Soirée interculturelle présentée à Moncton le 25 février

Dans le cadre des célébrations du Mois de l'histoire des Noirs, le Service des loisirs socioculturels, en collaboration avec l'Association du patrimoine interculturel de Moncton, présente une soirée interculturelle en compagnie du groupe Rythme Umurisho, du Burundi, et de l'humoriste Boucar Diouf, de Rimouski, le vendredi 25 février à 20 heures, dans la salle de spectacle Jeanne-de-Valois.

Créé en 1994 à Montréal, Rythme Umurisho regroupe une douzaine d'interprètes et de danseurs dans une présentation des tambours du Burundi. Avec des danses africaines traditionnelles, les chorégraphies reposent à la fois sur la manipulation des tambours, la danse et la musique, le tout à travers des thèmes inspirés des célébrations et des rituels du Burundi. Avec ce spectacle très coloré, le public pourra apprécier les facettes folkloriques de ce pays situé à l'est du continent africain.

Lors de l'édition 1998 des Journées Vues d'Afrique, Rythme Umurisho s'est vu décerner le prix du meilleur groupe de l'année par le ministère de la Culture du Québec et le prix Musimax pour la meilleure prestation sur scène de l'année.

Boucar Diouf, humoriste et conteur originaire du Sénégal, fera la deuxième partie avec son spectacle D'Hiver cité. « Ce spectacle reflète mon identité ac-

tuelle à savoir un baobab recomposé. Entre mes racines africaines et mon feuillage québécois se dresse mon tronc sénégalais. Je suis un hybride identitaire et D'Hiver Cité est une fusion complète entre l'Afrique et le Québec », explique l'artiste. Savoureux mélange d'humour, de contes humoristiques, de proverbes et de chansons africaines, ce spectacle est donc un voyage entre la banquise et la savane. Si vous voulez rire aux larmes et

écouter toute la poésie et les enseignements de la sagesse africaine, D'Hiver Cité est à découvrir. Pour en savoir davantage sur Boucar Diouf, visitez le site [www.boucardiouf.com](http://www.boucardiouf.com).

L'entrée est de 8 \$ pour les étudiants et étudiantes et de 12 \$ pour les autres personnes. Les billets sont en vente au Centre étudiant ainsi qu'à l'hôtel de ville de Dieppe et de Moncton.

Renseignements : 858-4554.

## Huitième conférence de la FESR

La Faculté des études supérieures et de la recherche lance un appel afin de recevoir des candidatures et des nominations pour la huitième Conférence de la FESR, qui aura lieu le mardi 15 mars à 14 heures dans le cadre des Journées des études supérieures et de la recherche.

La Conférence de la FESR a comme objectif d'assurer un rayonnement des activités de RDC à l'Université de Moncton avec la présentation d'une conférence d'intérêt général portant sur les travaux de RDC d'un membre du corps professoral.

Les dossiers de candidature ou de nomination doivent être reçus au plus tard le lundi 21 février à la FESR, local 225 du pavillon Léopold-Taillon, et comprendre le titre et un résumé de la conférence, le

dossier de renseignements personnels ou le curriculum vitae du professeur ou de la professeure.

Un comité formé du décanat de la FESR et de membres du Conseil de la FESR procédera au choix du conférencier ou de la conférencière.

La candidature retenue sera annoncée au plus tard le vendredi 25 février. Une subvention de 500 \$ sera accordée à la personne choisie pour l'aider lors de la diffusion de ses travaux de recherche.

Renseignements : 858-4310.

## Atelier de perfectionnement professionnel

L'Éducation permanente propose un atelier intitulé *La gouvernance par les politiques : le modèle de Carver*, les 25 et 26 février à Fredericton.

De nombreuses personnes bien intentionnées oeuvrant au sein d'un conseil d'administration viennent à se sentir frustrées par cette expérience : rôles et leadership mal définis, ingérence dans les affaires opérationnelles, temps précieux perdu à vouloir régler des détails insignifiants... Le modèle de gouvernance par les politiques conçu par John Carver a été élaboré en réaction au constat de cet état de fait au sein des conseils d'administration.

Cet atelier s'adresse aux membres d'un conseil d'administration corporatif ou bénévole et aux gestionnaires d'associations et d'organismes communautaires. Le formateur est Léon Richard, chargé de cours à l'École de kinésiologie et de récréologie.

Les frais sont de 450 \$ (TVH comprise). Cet atelier donne droit à 1,4 UEC ou à une attestation de participation.

Renseignements : 506-858-4121.

## Un tableau musical de l'Acadie urbaine est présenté au Théâtre Capitol

*L'East End - tableau musical de l'Acadie urbaine*, paroles et musique de Gérard Forest, sous la direction musicale du professeur Richard Gibson, du Département de musique, sera présenté le vendredi 25 février à 20 heures et le dimanche 27 février à 14 heures au Théâtre Capitol.

L'East End est présenté sous forme de tableau musical à travers les voix de quatre jeunes chanteurs - Larry LeBlanc, Ian Noël, Geneviève Richard et Christianne Bélanger - entourés d'une section rythmique de quatre musiciens - Éric Pitre, Glen Deveau, Gérard Forest et Mike Gaudet - et d'une section symphonique de neuf musiciens (flûte, hautbois, cor français, trompette, trombone, violons, alto et violoncelle), le tout sous la direction de Richard Gibson.

Gérard Forest nous encourage à jeter un regard sur l'East End de Moncton des années 1950-1960. Par la magie de sa musique et de ses chansons originales, il

brosse quatre grands tableaux sur la vie et les frontières intimes de ce quartier populaire à majorité acadienne.

Cette première oeuvre musicale nous fait découvrir l'East End à travers les yeux de l'enfance, nous fait parcourir ses rues aux bras de l'adolescence et souligne les réalités du monde adulte. Les chansons et la musique font revivre des personnages dont l'histoire nous est parvenue soit par des récits populaires, l'imaginaire ou tout simplement par des méchantes langues.

Éric Pitre, Glen Deveau et Gérard Forest sont des anciens étudiants du Département de musique, de même que les chanteurs Larry LeBlanc et Ian Noël. Geneviève Richard et Christianne Bélanger sont présentement étudiantes au Département de musique.

Les billets sont en vente dans le réseau de billetterie de Moncton. On peut aussi réserver par téléphone au 856-4379.

## Le professeur Richard Godin devient chercheur associé au CNRS à Paris

Richard Godin, professeur au programme d'information-communication, vient d'être officiellement inscrit comme chercheur associé au Laboratoire Communication et Politique du CNRS à Paris.

Spécialisé en étude des médias, M. Godin collaborera aux travaux de l'équipe Communication politique et médias, laquelle est placée sous la responsabilité d'Arnaud Mercier, directeur du laboratoire, et Dominique Wolton, deux chercheurs de renommée internationale.

Le Laboratoire Communication et Politique du CNRS comporte trois équipes distinctes de recherche, Communication politique et médias, Argumentation et espaces publics internationaux de

même que Technologies, culture et communication. Ce laboratoire de recherche est reconnu pour son apport théorique au champ de la communication publique, notamment grâce à ses publications (Hermès) et activités scientifiques d'envergure.

Le professeur Godin est aussi actif au sein du Groupe de recherche sur les récits de survivance, dont il est l'un des

cofondateurs, et du Groupe d'études politiques sur l'Afrique du Nord contemporaine.

M. Godin est à l'emploi de l'Université de Moncton depuis juillet 2001. Sa nomination au Laboratoire Communication et Politique du CNRS est effective depuis le 26 janvier.

On peut joindre le professeur Godin au numéro 858-4149.



## Thu Pham-Gia est nommé professeur associé à Sherbrooke

Le professeur Thu Pham-Gia, du Département de mathématiques et de statistique, a été nommé professeur associé à l'Université de Sherbrooke.

M. Pham-Gia apportera sa collaboration au Département de mathématiques

et de statistique dans la recherche et l'encadrement d'étudiants et étudiantes de deuxième et troisième cycles en statistique.

Le professeur Pham-Gia est aussi l'auteur d'un chapitre important, intitulé *Bayes Inference*, du manuel *Handbook of the Beta distribution*, publié récemment chez Marcel Dekker, de New York.

Ce manuel destiné à la recherche regroupe une vingtaine d'experts dans le monde et traite des différents aspects théoriques et appliqués de la distribution de probabilité bêta, très employée en statistique, et dans les domaines tels les sciences de la gestion et la recherche opérationnelle.

## Trois bourses de la FFAJ

La Fondation franco-acadienne pour la jeunesse (FFAJ) invite les étudiantes et étudiants intéressés à poser leur candidature pour l'une des trois bourses de stage en France d'une valeur de 2 000 \$ chacune.

Pour être admissible, il faut être âgé de 18 à 30 ans, de langue maternelle française, vivre en Atlantique depuis au moins trois ans et avoir complété au moins une année dans son travail ou ses études.

Aucune restriction n'est imposée quant au domaine du stage qui est d'une durée de deux à quatre semaines.

Il faut remplir un formulaire de stage disponible à [www.snacadie.org](http://www.snacadie.org) ou communiquer avec Martine Aubé, au numéro 853-4253.

La date limite est le 31 mars. Les bénéficiaires seront connus en mai.



**BAGUE PROFESSIONNELLE D'ÉCONOMIE FAMILIALE** - Trois étudiantes du programme de baccalauréat ès arts avec majeure en études familiales à l'Université de Moncton ont terminé leur programme d'études en décembre. Deux de ces finissantes ont reçu en janvier leur bague professionnelle comme symbole national de la profession d'économiste familiale. Lors d'une brève cérémonie à l'École des sciences des aliments, de nutrition et d'études familiales au Campus de Moncton, les étudiantes ont prêté serment à la profession. Par après, elles ont accepté l'anneau en or qui symbolise l'union de tous les domaines de l'économie familiale qui est essentiel pour atteindre l'objectif principal de l'économie familiale, celui de faire la promotion du bien-être du foyer et de la famille. La photo nous fait voir, dans l'ordre habituel, Sandy Soucy, de Sainte-Anne de Madawaska; Régina Robichaud, directrice de l'École des sciences des aliments, de nutrition et d'études familiales; et Samantha Lapointe, de Balmoral. Nancy Paquet, de Shippagan, est absente dans la photo.

# Bourses de recherche de premier cycle du CRSNG

Les bourses de recherche de premier cycle du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) ont pour but de stimuler votre intérêt pour la recherche en sciences naturelles et en génie (génie, informatique et mathématiques, physique et chimie, sciences de la Terre et écologie, biologie cellulaire et moléculaire, sciences de la vie et psychologie).

Ces bourses sont de 4 500 \$ en plus d'un supplément minimum de 1 125 \$ pour un projet de recherche d'une durée

normale de 16 semaines. Elles peuvent être obtenues à l'été, l'automne ou l'hiver 2005-2006.

Pour être admissible, vous devez être de citoyenneté canadienne ou résident permanent; être inscrit au moment de votre demande à titre d'étudiant à temps complet à un programme de baccalauréat; avoir obtenu au cours des années d'études précédentes une moyenne cumulative d'au moins 3,0 sur 4,3; avoir obtenu l'appui d'un membre du corps professoral possédant une subvention

de recherche du CRSNG au moment de la demande ou de l'entrée en vigueur de la bourse, et qui agira comme superviseur du projet de recherche associé à la bourse; avoir obtenu un maximum de deux bourses de premier cycle du CRSNG pendant les années précédentes.

Les formulaires de demande (202) et d'autres renseignements pertinents sont disponibles à <http://www.crsng.ca/>

Pour le concours de cette année universitaire 2005-2006, les formulaires dûment remplis doivent être transmis à Renée Savoie-Power, au Service des bourses et de l'aide financière au Centre étudiant au plus tard le vendredi 4 mars à 16 h 30. ([vongocd@umoncton.ca](mailto:vongocd@umoncton.ca)).

## Club Toastmasters International

Vous devez faire des présentations devant un groupe ou parler devant le public? Vous voulez tout simplement être plus à l'aise, plus convaincant ou développer votre leadership?

Le succès de votre carrière est fondé sur votre efficacité à communiquer. En participant comme membre des Toastmasters International, vous apprenez non seulement à parler en public d'une façon efficace mais aussi à diriger une réunion, gérer un département ou encore déléguer et motiver des personnes.

Le Service de placement des Services aux étudiants et étudiantes veut fonder

un Club Toastmasters International au Campus de Moncton qui sera le premier club francophone universitaire au pays. Les réunions hebdomadaires auront lieu le mardi de 19 heures à 20 heures.

La première aura lieu le 22 février à 19 heures dans la salle 222 du pavillon P.-A.-Landry.

L'inscription annuelle pour ceux qui ne sont pas inscrits à temps complet à l'U de M est de 100 \$ et comprend la formation, les rencontres hebdomadaires, le manuel de formation et les magazines Toastmasters.

Renseignements : 858-3739.

## Spectacles

Le Service des loisirs socioculturels présente Claire Pelletier, le lundi 21 février à 20 heures dans la salle de spectacle du pavillon Jeanne-de-Valois.

L'entrée est de 15 \$ pour les étudiants et étudiantes et de 30 \$ pour les autres personnes. Les billets sont en vente dans le réseau de billetterie de Moncton.

Le Service des loisirs socioculturels présente le célèbre quatuor londonien Cantabile, le samedi 26 février à 20 heures au Théâtre Capitol.

À ses débuts, il y a une vingtaine d'années à Londres, Cantabile était un groupe a cappella étudiant. Il a connu son premier véritable succès dans une comédie musicale, *Blondel*, de Tim Rice.

L'entrée est de 15 \$ pour les étudiants et étudiantes et de 30 \$ pour les autres personnes. Les billets sont en vente dans le réseau de billetteries de Moncton.

Renseignements : 858-3712.

## Banquet en éducation

Le banquet annuel de la Faculté des sciences de l'éducation aura lieu le samedi 19 février à compter de 18 heures à l'hôtel Ramada du Palais Crystal de Dieppe. Les personnes intéressées sont invitées à y prendre part.

Les billets sont en vente jusqu'à demain, vendredi 11 février, 18 \$ pour étudiants et étudiantes de la Faculté, 20 \$ pour les personnes invitées et 25 \$ pour les membres du corps professoral.

Ils peuvent être achetés à la Faculté des sciences de l'éducation du lundi au jeudi de 11 h 15 à midi.

6



**TRAVAIL REMARQUABLE** - Le directeur des sports et de l'activité physique, Marc Boudreau, et l'entraîneur de l'équipe masculine de hockey, Charles Bourgeois, ont souligné le travail remarquable de quatre membres de la famille des Aigles Bleus qui en était à leur dernière partie à domicile après cinq ans passées au sein de l'équipe. La photo nous fait voir, de gauche à droite, le gardien des Aigles, Jonathan Pelletier; les soigneurs Louis-René Robichaud et Gabriel Arsenault; et, à la droite, le capitaine Tomas Baluch.

## Investment Challenge 2004

### Gisèle Levesque décroche le premier rang

Gisèle G. Levesque, de Saint-Hilaire, a été proclamée championne du Concours de placement boursier Investment Challenge 2004 au Campus d'Edmundston.

Plus de 20 universités et collèges de partout au pays ont participé à ce prestigieux concours.

Étudiante inscrite à l'Éducation permanente, Mme Levesque est directrice des comptes commerciaux à la Caisse

populaire Haut-Madawaska. À l'instar des autres concurrents, elle avait investi un montant fictif de 100 000 \$ à ce concours de simulation boursière qu'elle a su faire fructifier. Elle a terminé l'épreuve de neuf semaines avec des gains totalisant 15 000 \$, soit un rendement de 15 pour cent.

À la session d'automne, huit équipes représentaient le Campus d'Edmundston.

Elles étaient formées d'étudiantes et étudiants inscrits au cours de gestion financière donné par le professeur François Boudreau.

«Le concours boursier Investment Challenge est une expérience d'apprentissage unique qui permet aux étudiants et étudiantes universitaires de tout le Canada de développer et de mettre en application leur propre stratégie d'investissement boursier», a mentionné M. Boudreau.



La photo nous fait voir le groupe d'étudiants du secteur administration qui a participé au concours de simulation boursière Investment Challenge 2004. À l'avant, la championne du Campus d'Edmundston, Gisèle G. Levesque, reçoit une plaque des mains du responsable, François Boudreau, professeur en administration.

### Concours des jeunes chercheurs et chercheuses le 16 mars

La section Acadie de l'Association francophone pour le savoir - Acfas (Acfas-Acadie) et la Faculté des études supérieures et de la recherche présentent le 16<sup>e</sup> Concours des jeunes chercheurs et chercheuses destiné aux étudiants et étudiantes des universités de l'Atlantique qui souhaitent présenter en français les résultats de leurs travaux de recherche lors d'un congrès étudiant qui se tiendra le 16 mars à l'Université de Moncton.

Les communications seront présentées sous la forme orale en sciences humaines et sociales ou en sciences naturelles et en génie. Les personnes concurrentes des trois cycles d'études seront évaluées sur la qualité de l'exposé, la présentation audiovisuelle et les réponses aux questions provenant du jury et de l'auditoire.

Les prix pour chaque catégorie sont de 400 \$ pour la première place, 200 \$ pour la deuxième et 100 \$ pour la troisième.

Pour participer, il faut soumettre une fiche d'inscription dûment remplie comprenant un titre succinct mais explicite de la proposition (maximum 230 caractères) et un résumé de la communication de 250 mots au plus tard le vendredi 25 février à 15 heures.

Les propositions seront choisies par un comité qui évaluera le titre et le résumé de la communication selon la clarté de la description du sujet traité et les composantes les plus pertinentes.

Faites parvenir la fiche d'inscription (<http://www.umoncton.ca/chiassonp/Concours/Index.html>) à la FESR, local 225 du pavillon Léopold-Taillon.

### Prêt d'oeuvres d'art

Tous les ans, le Jour national du patrimoine est célébré dans l'ensemble du Canada le troisième lundi de février.

La Galerie d'art vous invite à profiter du service de prêt d'oeuvres d'art de la collection permanente de l'U de M.

Le service de prêt, offert une fois l'an aux membres du personnel du Campus de Moncton, vous donne la possibilité d'obtenir des oeuvres de la collection pour accrocher dans vos bureaux ou locaux. Elles sont en montre à la Galerie d'art jusqu'au vendredi 25 février inclusivement, du lundi au vendredi, de 10 heures à 16 heures, et le samedi et dimanche, de 13 heures à 16 heures.

### Conférence de Rosella Melanson

Rosella Melanson, directrice générale du Conseil consultatif sur la condition de la femme, prononcera une conférence portant sur *La situation des femmes au Nouveau-Brunswick*, ce soir, jeudi 17 février, à 18 heures dans la salle 434 du pavillon Taillon. Bienvenue à tous.

### Lancement de la Revue

Le Comité de rédaction de la Revue, en collaboration avec la Faculté des sciences de l'éducation et la FESR, vous invite au lancement du vol. 35, no 2, 2004 de la Revue de l'Université de Moncton portant sur *La Diversité de la recherche en petite enfance*, le lundi 28 février de 16 heures à 18 heures dans le salon des professeures et professeurs de la Faculté des sciences de l'éducation au pavillon Jeanne-de-Valois. Un léger goûter sera servi. Renseignements : 858-4062.

# Calendrier des événements

## CINÉ-CAMPUS

Ciné-Campus présente *Rivières pourpres 2*, du réalisateur Olivier Dahan avec Christopher Lee et Jean Reno, les 18 et 19 février à 20 heures dans la salle 163 du pavillon Jacqueline-Bouchard.

Le commissaire Pierre Niemand n'est pas au bout de ses peines. L'homme retrouvé emmuré dans un monastère de Lorraine n'est pas une victime comme les autres. Les signes ésotériques gravés autour de lui et l'étrange rituel de son sacrifice annoncent bien autre chose. De son côté Reda, jeune capitaine de la police, découvre l'exact sosie du Christ à demi mort au pied d'une église. Rapidement, il s'apercevra que cette affaire est liée à celle de Niemand dont il fut l'élève à l'école de police. Est-ce que l'Apocalypse se prépare vraiment comme tendent à le démontrer les récents événements?

## COLLOQUE SUR LA TRADUCTION LITTÉRAIRE

Un colloque international portant sur la traduction littéraire, intitulé *Translating Canada en traduction : «The Margins Talk Back»/Les marges répondent*, aura lieu les 10, 11, 12 mars. Renseignements: Denise Merkle, au 858-4214, merkle@umoncton.ca.

## CONFÉRENCES

**France Gervais** et **Laurier Thériault** prononceront une conférence, intitulée *Le temps, nos ressources et nos rêves... comment réagir face aux détours imprévus de la vie*, lors d'un repas/conférence organisé par le Club Richelieu de Moncton, le jeudi 17 février à compter de 18 heures (cocktail) dans la salle Richelieu du pavillon Léopold-Taillon. Ils vous inviteront à réfléchir sur les thèmes du temps qui nous a été imparti et les ressources dont nous disposons. Il sera également question des rêves qui nous habitent et qui nous invitent à vivre pleinement. Les billets sont en vente au coût de 20 \$ et vous pouvez les obtenir auprès des membres Richelieu ou encore en appelant au 870-6030 ou au 857-0516.

Dans le cadre des activités du comité de recherche de la Faculté d'administration, le professeur d'économie **Louis Corriveau** présentera une conférence intitulée *Le jeu du pouvoir et l'analyse des rapports de la loi et de la morale*, le vendredi 18 février de 13 h 30 à 14 h 30 dans le local 307 de la Faculté d'administration.

Bienvenue à tous. (858-4401).

Le psychologue et professeur **Jacques Richard** prononcera une conférence intitulée *Relation parents-enfants : comment y arriver avec l'aide de la psychologie?*, le mercredi 23 février de midi à 13 heures dans la salle 434 du pavillon Léopold-Taillon. Bienvenue à tous et à toutes.

Renseignements : 858-4502.

**C. Dale Keefe**, du Department of Physical and Applied Sciences de la University College of Cape Breton, de Sydney, en Nouvelle-Écosse, prononcera une conférence en anglais intitulée *The measurement and study of absolute infrared absorption intensities*, le mercredi 23 février à 15 heures dans le local B-115 du pavillon Rémi-Rossignol. Cette conférence est parrainée par le Conseil des provinces atlantiques pour les sciences (CIPAS), un organisme à but non lucratif formé de volontaires de la communauté scientifique, des universités et d'autres institutions de l'Atlantique. Ses objectifs comprennent l'avancement de la science et de la technologie par l'entremise de l'éducation, des renseignements scientifiques destinés au public, et la promotion de la compétence scientifique, de l'éducation et de la recherche dans la région atlantique. Bienvenue à tous.

Le psychologue et professeur **Doug French** prononcera une conférence intitulée *Aspects psychologiques de la douleur chronique : vers une meilleure qualité de vie*, le vendredi 25 février de midi à 13 heures dans la salle 328 du pavillon Léopold-Taillon. Bienvenue à tous et à toutes. Renseignements : 858-4201.

**Léonard Goguen**, président du Collège des psychologues du Nouveau-Brunswick, prononcera une conférence intitulée *Devenir psychologue au Nouveau-Brunswick*, le vendredi 25 février de 14 heures à 16 heures dans la salle 328 du pavillon Léopold-Taillon.

Bienvenue à tous et à toutes.  
Renseignements : 382-1994.

## EXPOSITION

L'exposition *Sur les bancs d'école en Amérique française* est présentée au Musée acadien jusqu'au 11 mars. C'est une réalisation de la maison Saint-Gabriel de Montréal. Elle retrace toute l'aventure de l'école française en Amérique depuis l'arrivée des premiers colons au 17<sup>e</sup> siècle. Elle fait revivre aussi le quotidien des petites écoles et nous démontre comment l'école a été - et est toujours - le re-

flet de notre société. Bienvenue à toutes et à tous. Renseignements : 858-4088.

## PHOTOGRAPHIE

L'Université de Moncton participe au concours interuniversitaire de photographie qui est proposé aux étudiants et étudiantes des trois cycles d'études inscrits à temps complet ou à temps partiel, comme étudiants libres ou encore à l'Éducation permanente. Pour participer, il suffit de remplir la fiche d'inscription du dépliant et la faire parvenir avec les photographies avant le vendredi 18 février au Service des loisirs socioculturels, local C-101 du Centre étudiant, au 858-3712. Le thème de cette année porte sur les parfums et odeurs. Pour recevoir le formulaire de participation ou obtenir d'autres renseignements, prière de composer le numéro 858-3712.

## SOIRÉE DE POÉSIE

Une soirée de poésie, intitulée *Réaliser les rêves : la traduction de la poésie acadienne et franco-ontarienne*, aura lieu le 11 mars de 19 h 30 à 22 heures. Renseignements : Denise Merkle, au 858-4214, merkle@umoncton.ca.

## SPORT

Au **hockey masculin**, la demi-finale 2 de 3 débutera le mercredi 23 février.

Au **volley-ball féminin**, championnat de Sport universitaire de l'Atlantique à l'U de M les 18, 19 et 20 février.

# HEBDO Campus

Publié par le Service des communications,  
Université de Moncton, Moncton,  
Nouveau-Brunswick, E1A 3E9.

HEBDO-CAMPUS est distribué à titre gracieux à tous les membres de la communauté universitaire ainsi qu'aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis au plus tard le jeudi à 16h30 pour publication la semaine suivante, au local 401, pavillon Léopold-Taillon.  
Téléphone : (506) 858-4129  
Télécopieur : (506) 858-4379

servcomm@umoncton.ca

Paul-Émile Benoit, directeur  
Nicole Cormier, secrétaire administrative  
William Thériault, agent des communications  
et responsable du bulletin  
Ghislaine Arseneault, agente des communications

Reproduction des articles autorisée sans préavis.  
Dépôt légal à la Bibliothèque nationale  
du Canada, ISSN 0829-0172

Imprimé sur du papier recyclé.